

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра иностранных языков

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ ПРИ
ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ КАК ВИДУ РЕЧЕВОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ОСНОВЕ ОСНОВНОГО ОБЩЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 243 группы
направления 44.03.01 «Педагогическое образование»,
профиля «Иностранный язык» филологического факультета
Кузнецовой Дарьи Дмитриевны

Научный руководитель:
профессор кафедры иностранных языков
д. филол. н., доцент

дата, подпись

Ж.Н. Маслова

Заведующий кафедрой
иностраных языков,
д. филол. н., доцент

дата, подпись

Ж.Н. Маслова

Балашов 2017 год

Введение. Данная бакалаврская работа посвящена использованию аутентичных текстов для обучения чтению как виду речевой деятельности на уровне основного общего образования

Объектом исследования является аутентичный текст при обучении чтению как виду речевой деятельности.

Предмет исследования – использование аутентичных текстов для овладения навыками чтения на английском языке.

Цель исследования – разработать комплекс упражнений для работы с аутентичными текстами на материале УМК «Spotlight» для седьмого класса.

Данная цель решается через следующие задачи:

1. сделать обзор нормативно-законодательных документов в области образования;
2. раскрыть понятия чтения как речевого вида деятельности;
3. охарактеризовать упражнения, направленных на обучение чтению;
4. определить аутентичность текста и требований, предъявляемых к данному типу текстов и выявить особенности упражнений для обучения чтению аутентичных текстов;
5. проанализировать учебник с точки зрения аутентичности текстового материала;
6. разработать комплекса упражнений и оценка его эффективности при обучении чтению.

В работе были применены следующие методы исследования: анализ специальной литературы, сравнительный метод, метод классификации, дедуктивный метод, метод математической обработки данных, метод моделирования элементов учебно-познавательного процесса.

Работа состоит из введения, теоретической и практической глав, заключения и списка использованных источников.

Основное содержание работы. В первой главе «Современные подходы к обучению чтению на основе аутентичных текстов» нами были рассмотрены методические подходы к обучению чтению, понятие «аутентичный текст» и его роль в обучении чтению, использование аутентичных текстов в урочной деятельности, методы и формы работы при обучении чтению на основе аутентичных текстов.

При обучении говорению на иностранном языке в рамках средней общеобразовательной школы преподаватели сталкиваются с проблемой несоответствия ряда используемых методов обучения современным требованиям к овладению иностранным языком.

Обязательным требованием Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС) является сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире. Таким образом, на современном уроке отдается предпочтение коммуникативному подходу в обучении английскому языку.

Чтение – это «процесс восприятия и активной переработки информации, графически закодированной по системе того или иного языка», который представляет собой сложную аналитико-синтетическую деятельность, складывающуюся из восприятия и понимания текста, причем для совершенного чтения характерно слияние этих двух процессов и концентрация внимания на смысловой стороне.

Цели обучения определяются программой – государственным документом, в котором четко определены результаты обучения школьников для каждого из этапов школьного образования. Данная программа утверждается Министерством образования Российской Федерации и является общей для всех.

Для понимания иноязычного текста предполагается наличие определенной перцептивно-смысловой базы, то есть владение набором

фонетических, лексических и грамматических навыков. Если такой базы у обучающегося нет, то перцептивные действия читающего принимают развернутые формы и выполняются с большим или меньшим интервалом, который затрудняет или вовсе нарушает извлечение информации из текста.

Понимание содержания происходит на основе ряда сложных логических операций, результатом которых является установление связей в тексте и переход к пониманию прочитанного. Психологи выделяют четыре типа информации, извлекаемой из текста:

- ситуационно-познавательная;
- категориально-познавательная;
- побудительно-волевая;
- эмоционально-оценочная.

Обучающиеся обучаются чтению при помощи определенных заданий. Они должны быть построены с учетом характера чтения как вида речевой деятельности. При работе с любым текстом можно выделить три основных этапа работы: дотекстовый, текстовый и послетекстовый. Послетекстовый этап используется только в том случае, когда чтение является для развития продуктивных умений в устной или письменной речи.

Дотекстовый этап (этап антиципации):

1. определить/ сформулировать речевую задачу для первого прочтения;
2. создать необходимый уровень мотивации учащихся;
3. по возможности сократить уровень языковых и речевых трудностей.

Текстовый этап заключается в следующем:

1. проконтролировать степень сформированности различных языковых навыков и речевых умений;
2. продолжить формирование соответствующих навыков и умений.

Целью послетекстового этапа является использование ситуации текста в качестве языковой/ речевой / содержательной опоры для развития умений в

устной и письменной речи.

На сегодняшний день перед учителями ставится задача – научить обучающихся читать аутентичный текст, соответственно, важным является обучение стратегиям чтения текстов разного типа. Под стратегиями чтения понимается комплекс знаний, умений, владение которыми позволяет ученикам:

1. понимать тип, специфику и целевое назначение текстов;
2. ориентироваться в этом тексте с учетом его специфики и в соответствии с коммуникативной задачей (понять текст полностью, избирательно);
3. извлекать информацию на разном уровне в соответствии с типом чтения;
4. пользоваться компенсационными умениями: догадываться о значении незнакомых слов по контексту, созвучию с родным языком, словообразовательными элементами (контекстуальная и языковая догадка); игнорировать незнакомые слова, не занимающие в тексте ключевых позиций; пользоваться имеющимися в тексте опорами (ключевые слова, рисунки, пояснения, иллюстрации, сноски и т.д.); пользоваться справочной литературой и словарями разного рода.

Во второй главе «Возможности использования аутентичных текстов при обучении чтению в рамках УМК «Spotlight» мы проанализировали УМК «Spotlight» с точки зрения аутентичности языкового материала, разработали дополнительный материал к модулю «In the spotlight» УМК «Spotlight» и оценили его эффективность.

Для разработки комплекса упражнений нами был выбран следующий учебник – УМК «Spotlight» для седьмого класса.

Данный УМК – это совместная продукция российского издательства «Просвещение» и британского издательства “Express Publishing”, в которой нашли отражение традиционные подходы и современные тенденции российской и зарубежных методик обучения **английскому языку**. Вся

линейка УМК включена в Федеральный перечень Министерства образования и науки РФ. УМК отвечает требованиям Федерального государственного образовательного стандарта общего образования и соответствует общеевропейским компетенциям владения иностранным языком (Common European Framework of Reference).

Для разработки комплекса упражнений для обучения чтению на основе аутентичных текстов нами был выбран Module 7 и апробирован на учащихся 7 класса. Данный Module выбран согласно учебной программе. Нами были разработаны дополнительные упражнения, помогающие учащимся развить свои навыки в чтении, а также серия уроков, посвященная теме «Sports», представленная в разделе Culture Corner. В центре данного раздела – история английского футбола и текст «The National Sport of England».

Сам текст является учебно-аутентичным. Он логичен, предложения тесно связаны и взаимно дополняют друг друга (however, in the past, today служат для связки предложений). Лексика непосредственно связана с игрой в футбол (play football, read rules, football club, stadiums), отражены культурные реалии (Manchester United, David Beckham, Cambridge University). Грамматическая аутентичность текста представлена во видо-временных формах (Present Simple, Present Perfect), сравнительных форм прилагательных, характерных для разговорной речи (as popular as, less violent).

Представленный текст преподносит учащимся новую информацию об изменениях правил в футболе, а также представляет ситуацию с уроками физкультуры в английских школах, что вызывает интерес учащихся и побуждает их к высказыванию своего мнения об уроках физкультуры в российских школах. Текст представлен в виде заметки с фотографией футболиста.

Упражнения к данному тексту не отличаются разнообразием. Первое упражнение предлагает учащимся сопоставить названия игроков в футбол и их описание. Второе задание ориентирует их на прочтение текста и поиск

информации и игроках в футбол. Третье задание направлено на прослушивание прочитанного текста и заполнение пропусков. А последнее задание носит творческий характер и связано с написанием рассказа о школьном спортивном клубе.

Заключение. Проведенное исследование и анализ научно-методической литературы позволили нам сделать следующие выводы.

Речевая деятельность – это осознанная деятельность, которая направлена на передачу информации. Речевая деятельность при обучении иностранному языку разделяется на два типа – устную и письменную речь, связанных неразрывно между собой, и имеющих множество сходств и отличий. И, что самое основное, обучение одному виду речи строится на основе другого и наоборот.

Одним из важнейших моментов в обучении вообще и иностранным языкам в частности, является правильная установка, мотивация школьников. Обучающиеся часто боятся говорить, боятся сделать ошибки, быть осмеянными учителем и сверстниками.

Также обучающиеся зачастую не обладают нужной информацией, необходимым личным опытом, для того, чтобы участвовать в дискуссии. Одной из трудностей является и то, что обучающимся для построения высказывания не хватает речевых навыков. Снять эти трудности и решить проблемы призваны средства активизации речевой деятельности на уроках иностранного языка.

И одним из способов является введение в обучение иностранному языку аутентичных текстов.

В методике преподавания иностранных языков часто встречается проблема заинтересованности обучающихся в учебном процессе и их участия в различных мероприятиях в урочной и внеклассной деятельности. Ситуация, сложившаяся в современной российской школе такова, что основная цель обучения для обучающихся – успешная сдача необходимых выпускных экзаменов, а не получение знаний по предмету.

Все чаще от обучающихся и их родителей можно услышать, что не все предметы, изучаемые в курсе школьной программы им необходимы, так как не пригодятся в будущем. Реальность такова, что в связи с увеличивающейся нагрузкой на школьников такой подход оптимален для них, потому что дает возможность сосредоточиться на главном, отбросив все второстепенное. Но вот какие результаты принесет это потом, трудно предположить.

Задачей же учителя является дать качественное образование по своему предмету. И это является одним из основных противоречий и огромной проблемой, стоящей перед педагогами в школе.

Изучение теоретических материалов и анализ специальной литературы, посвященных проблеме аутентичных материалов показали, что, в последнее время ведется активная исследовательская работа в этой области, проблема определения и функциональности использования аутентичных материалов в процессе обучения иностранному языку еще далеко не решена, и продолжает оставаться актуальной, требуя особенного внимания со стороны современных методистов.

Использование аутентичных материалов содействует пробуждению познавательной мотивации, т.е. обучающиеся знакомятся с неизвестными фактами из современной жизни страны изучаемого языка, которые вызывают их интерес. Кроме того, обучающиеся осознают, что они обращаются к источнику информации, которым пользуются носители языка. Это повышает практическую ценность владения иностранным языком. Чтение аутентичных материалов не только требует знания реалий, культуры, образа жизни страны изучаемого языка, но и становится ценным источником этих знаний. Использование на уроке аутентичных материалов обеспечивает учащимся ситуацию повседневной жизни страны изучаемого языка с ее культурой, проблемами, традициями. Таким образом, необходимо подчеркнуть, что обучение естественному иностранному языку возможно лишь при условии использования материалов, взятых из жизни носителей языка или составленных с учетом особенностей их культуры и менталитета в

соответствии с принятыми и используемыми речевыми нормами. На основе вышесказанного можно сделать вывод, что использование аутентичных материалов, представляющих собой естественное речевое произведение, созданное в методических целях, позволит с большей эффективностью осуществлять обучение не только монологической речи, но также и всем другим видам речевой деятельности, имитировать погружение в естественную речевую среду на уроках иностранного языка. Включение аутентичных текстов в работу над разговорной темой создаёт благоприятную почву для развития коммуникативных умений обучающихся, обеспечивает активность и личную заинтересованность обучающихся на занятии.

Как мы видим из проведенного нами исследования, успешность обучения зависит от подаваемого материала и от самой подачи обучения. Разработанный нами комплекс упражнений является универсальным, то есть может легко применяться на другой теме, адаптироваться к иному уровню знаний, владения языком.

При этом необходимо отметить, что применение аутентичных текстов, на первый взгляд элементарных, таких как, билет в кино, на матч, прочтение программы передач, результатов соревнований, рекламных проспектов невозможен без тщательной подготовки учителя, без его личной заинтересованности в предмете и в стремлении научить учеников читать реальный, аутентичные тексты, встречающиеся ему на каждом шагу.

Использование таких текстов делает процесс обучения более творческим и интересным, но с другой стороны требует специально разработанной методики, отличной от традиционной, основанной на учебных материалах.

Необходимо также отметить, что, по мнению многих ведущих методистов, использование аутентичных материалов необходимо на всех этапах обучения иностранному языку во всех видах речевой деятельности, так как именно аутентичные материалы создают иллюзию приобщения к естественной языковой среде, знакомят обучающихся с культурой и

повседневной жизнью страны изучаемого языка, помогают повысить мотивацию к изучению иностранного языка как предмета.

Представленный нами комплекс упражнений основывается на одной изученной теме, но при этом является в некоторой степени универсальным, так как при возможности и желании учителя иностранного языка может быть адаптирован практически под любую тему. Основной направленностью данного комплекса было обучение обучающихся различным видам чтения на основе аутентичных текстов, но кроме того, там представлены все типы упражнений, затрагивающих языковую сторону обучения иностранным языкам (грамматику, лексику, фонетику, письмо), а также такие виды работы, как групповая, индивидуальная, парная, командная.

Данное исследование может быть расширено, дополнено, апробировано при наличии контрольной и экспериментальной групп, что даст более полное представление о проделанной работе.